

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 2018

WETSONTWERP

**tot instelling van een vrij aanvullend
pensioen voor de werknemers
en houdende diverse bepalingen
inzake aanvullende pensioenen**

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN

WETSONTWERP

**tot instelling van een vrij aanvullend
pensioen voor de werknemers
en houdende diverse bepalingen
inzake aanvullende pensioenen**

Zie:

Doc 54 **3356/ (2018/2019):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 novembre 2018

PROJET DE LOI

**instaurant une pension libre complémentaire
pour les travailleurs salariés
et portant des dispositions diverses
en matière de pension complémentaire**

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES

PROJET DE LOI

**instaurant une pension libre complémentaire
pour les travailleurs salariés
et portant des dispositions diverses
en matière de pensions complémentaires**

(nouvel intitulé)

Voir:

Doc 54 **3356/ (2018/2019):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Vrij aanvullend pensioen voor de werknemers (VAPW)

HOOFDSTUK 1

Definities

Art. 2

Voor de toepassing van deze titel en van zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° aanvullend pensioen: het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensioenleeftijd, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de door de aangeslotene in overeenstemming met een pensioenovereenkomst gedane stortingen worden opgebouwd ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen;

2° werknemer: de persoon tewerkgesteld in uitvoering van een arbeidsovereenkomst;

3° aangeslotene: de werknemer die een pensioenovereenkomst heeft afgesloten en de voormalige werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig de pensioenovereenkomst;

4° pensioenovereenkomst: de overeenkomst inzake aanvullend pensioen waarin de rechten en de verplichtingen van de aangeslotene, van zijn rechthebbenden en van de pensioeninstelling, en de regels inzake de opbouw van het aanvullend pensioen en de uitkering van de prestaties, worden bepaald;

5° verworven reserves: de reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig de pensioenovereenkomst;

6° verworven prestaties: de prestaties waarop de aangeslotene op de pensioenleeftijd aanspraak kan maken overeenkomstig de pensioenovereenkomst, indien hij

TITRE 1^{ER}*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

*Pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés (PLCS)*CHAPITRE 1^{ER}**Définitions**

Art. 2

Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par:

1° pension complémentaire: la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après l'âge de retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont constituées sur la base de versements de l'affilié conformément à une convention de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale;

2° travailleur: la personne occupée en exécution d'un contrat de travail;

3° affilié: le travailleur qui a conclu une convention de pension et l'ancien travailleur qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à la convention de pension;

4° convention de pension: la convention en matière de pension complémentaire où sont fixés les droits et obligations de l'affilié, de ses ayants droit et de l'organisme de pension ainsi que les règles relatives à la constitution de la pension complémentaire et au paiement des prestations;

5° réserves acquises: les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment déterminé, conformément à la convention de pension;

6° prestations acquises: les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre à l'âge de retraite, conformément à la convention de pension, s'il laisse ses réserves

zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat zonder verdere bijdragebetaling;

7° referentieloon: de totale bruto verloning onderworpen aan de socialezekerheidsbijdragen, genoten door de werknemer in de loop van het tweede jaar (n-2) dat voorafgaat aan het jaar van opbouw en opgenomen op de individuele rekening overeenkomstig artikel 16, § 3, 1°, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

8° jaar van opbouw: het kalenderjaar “n” tijdens hetwelk bijdragen werden gestort in het kader van deze wet;

9° pensioeninstelling: een onderneming of instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006, die wordt belast met de opbouw van het aanvullend pensioen en/of de uitkering van de prestaties;

10° pensioenleeftijd: de pensioenleeftijd die wordt vermeld in de pensioenovereenkomst;

11° wettelijke pensioenleeftijd: de pensioenleeftijd krachtens artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen;

12° pensionering: de effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties;

13° de wet van 27 oktober 2006: de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

14° de wet van 28 april 2003: de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

15° wetgeving inzake prudentieel toezicht: de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en de wet van 27 oktober 2006, evenals hun uitvoeringsbesluiten;

16° de FSMA: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten ingesteld bij artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

acquises auprès de l'organisme de pension sans versement ultérieur de contributions;

7° salaire de référence: la rémunération brute totale soumise aux cotisations de sécurité sociale, perçue par le travailleur au cours de la deuxième année (n-2) qui précède l'année de constitution et reprise sur le compte individuel conformément à l'article 16, § 3, 1°, de l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux;

8° année de constitution: l'année civile “n” considérée au cours de laquelle des contributions sont versées dans le cadre de la présente loi;

9° organisme de pension: une entreprise ou un organisme visés aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance et de réassurance, ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006, chargé de la constitution de la pension complémentaire et/ou du paiement des prestations;

10° âge de retraite: l'âge de la retraite qui est mentionné dans la convention de pension;

11° âge légal de la pension: l'âge de la pension en vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension;

12° mise à la retraite: la prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations;

13° la loi du 27 octobre 2006: la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

14° la loi du 28 avril 2003: la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

15° la législation de contrôle prudentiel: la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et la loi du 27 octobre 2006, ainsi que leurs arrêtés d'exécution;

16° la FSMA: l'Autorité des services et marchés financiers, instituée par l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

HOOFDSTUK 2

Afsluiting van een pensioenovereenkomst

Art. 3

§ 1. Met het oog op de opbouw van een aanvullend pensioen kan een werknemer een pensioenovereenkomst afsluiten bij een pensioeninstelling.

§ 2. De werknemer bepaalt voor elk jaar van opbouw, het bedrag van de bijdragen binnen de limieten van het tweede lid. De bijdragen zijn ten laste van de aangeslotene en worden ingehouden op zijn verloning door zijn werkgever die ze stort aan de pensioeninstelling.

De maximale jaarlijkse bijdrage komt, voor een jaar van opbouw, overeen met het verschil, wanneer dit positief is, tussen de bedragen a) en b), die als volgt bepaald worden:

a) 3 pct. van het referentieloon;

Indien er geen referentieloon voorhanden is, of indien het resultaat van de berekening van 3 pct. van het referentieloon lager is dan 980 euro, wordt dit laatste bedrag in aanmerking genomen. Dit minimumbedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van artikel 178, § 1 en 3, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

b) de verandering van de reserves als bedoeld in de wet van 28 april 2003 waarvan het bedrag overeenkomt met het verschil, wanneer dit positief is, tussen:

— het totaal van deze reserves, berekend op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het jaar van opbouw (n-1);

— en het totaal van deze reserves, berekend op 1 januari van het tweede jaar dat voorafgaat aan het jaar van opbouw (n-2), gekapitaliseerd tegen de interestvoet die overstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste zes kalenderjaren voorafgaand aan het jaar dat voorafgaat aan het jaar van opbouw (n-1) van de OLO's op tien jaar.

§ 3. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van het referentieloon beoogd in paragraaf 2, tweede lid, a), aanpassen.

Art. 4

De werknemer kiest de pensioeninstelling waarbij hij een pensioenovereenkomst afsluit.

CHAPITRE 2

Conclusion d'une convention de pension

Art. 3

§ 1^{er}. En vue de la constitution d'une pension complémentaire, un travailleur peut conclure une convention de pension auprès d'un organisme de pension.

§ 2. Le travailleur détermine, pour chaque année de constitution, le montant des contributions dans les limites de l'alinéa 2. Les contributions sont à charge de l'affilié et retenues sur sa rémunération par son employeur qui les verse à l'organisme de pension.

La contribution annuelle maximale correspond, pour une année de constitution, à la différence, lorsqu'elle est positive, entre les montants a) et b), tels que déterminés comme suit:

a) 3 p.c. du salaire de référence;

A défaut de salaire de référence ou si le résultat du calcul des 3 p.c. du salaire de référence est inférieur à 980 euros, ce dernier montant est pris en considération. Ce montant minimum est indexé suivant les dispositions de l'article 178, § 1^{er} et 3, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992;

b) la variation des réserves visées par la loi du 28 avril 2003, dont le montant correspond à la différence, lorsqu'elle est positive, entre:

— le total de ces réserves, calculé au 1^{er} janvier de l'année qui précède l'année de constitution (n-1);

— et le total de ces réserves, calculé au 1^{er} janvier de la deuxième année qui précède l'année de constitution (n-2), capitalisées au taux qui correspond au taux d'intérêt moyen des six dernières années calendrier précédant l'année qui précède l'année de constitution (n-1) des OLO sur dix ans.

§ 3. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier le pourcentage du salaire de référence visé au paragraphe 2, alinéa 2, a).

Art. 4

Le travailleur choisit l'organisme de pension auprès duquel il conclut une convention de pension.

Onverminderd het eerste lid, kan de werkgever een kaderakkoord afsluiten met een pensioeninstelling waar- bij zijn werknemers een pensioenovereenkomst kunnen afsluiten voor het beheer van hun aanvullend pensioen.

Art. 5

§ 1. Onverminderd de vermeldingen die er krachtens andere wettelijke of regelgevende bepalingen in moeten opgenomen worden, moet de pensioenovereenkomst de pensioenleeftijd vastleggen.

De door de pensioenovereenkomst voorziene pensioenleeftijd mag niet lager zijn dan de op het ogenblik van de afsluiting in voege zijnde wettelijke pensioenleeftijd.

§ 2. De tekst van de pensioenovereenkomst wordt aan de aangeslotene verstrekt door de pensioeninstelling.

Art. 6

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op gezamenlijk voorstel van de minister van Pensioenen en de minister van Economie, alsook op advies van de FSMA, de regels en hun modaliteiten die het mogelijk maken om aan de aangeslotenen en hun begunstigen een gepaste bescherming te verzekeren wat de producten betreft waarmee de pensioenovereenkomst rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden kan zijn, met name door de toegelaten onderliggende activa te bepalen en/of bepaalde van deze activa te verbieden.

De Koning bepaalt in dit besluit eveneens de specifieke regels inzake informatieverstrekking en hun modaliteiten die nageleefd moeten worden bij het aanbieden of het afsluiten van een pensioenovereenkomst. In dit opzicht kan de Koning ook begeleidingsmaatregelen nemen om in een waarschuwing te voorzien van de aangeslotenen in het kader van de precontractuele informatie.

HOOFDSTUK 3

Inhouding op de verloning

Art. 7

§ 1. De werknemer meldt aan zijn werkgever, ten minste twee maanden alvorens deze laatste de eerste inhouding uitvoert:

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, l'employeur peut conclure un accord-cadre avec un organisme de pension, auprès duquel ses travailleurs peuvent conclure une convention de pension pour la gestion de leur pension complémentaire.

Art. 5

§ 1^{er}. Sans préjudice des mentions qui doivent y figurer en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, la convention de pension doit préciser l'âge de retraite.

L'âge de retraite prévu par la convention de pension ne peut être inférieur à l'âge légal de la pension en vigueur au moment de la conclusion.

§ 2. Le texte de la convention de pension est communiqué à l'affilié par l'organisme de pension.

Art. 6

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres pris sur la proposition conjointe du ministre des Pensions et du ministre de l'Economie ainsi que sur avis de la FSMA, les règles, ainsi que leurs modalités, permettant d'assurer aux affiliés et leurs bénéficiaires, une protection adéquate quant aux produits auxquels la convention de pension peut être liée directement ou indirectement, notamment en déterminant les actifs sous-jacents autorisés et/ou en interdisant certains de ces actifs.

Le Roi détermine également, dans cet arrêté, les règles spécifiques d'information ainsi que leurs modalités, à respecter lors de l'offre et de la conclusion d'une convention de pension. A cet égard, le Roi peut notamment prendre des mesures d'accompagnement afin de prévoir une mise en garde des affiliés dans le cadre de l'information précontractuelle.

CHAPITRE 3

Retenue sur la rémunération

Art. 7

§ 1^{er}. Le travailleur communique à son employeur, au minimum deux mois avant que ce dernier n'effectue la première retenue:

a) het op zijn verloning in te houden bedrag en de periodiciteit van de inhouding;

b) het attest van de pensioeninstelling die bevestigt dat een pensioenovereenkomst krachtens deze wet wordt afgesloten en met vermelding van:

— de identiteit, het adres en de bankgegevens van de pensioeninstelling;

— de contactgegevens bij de pensioeninstelling;

c) alle overige gegevens die van belang zijn voor de uit te voeren inhouding.

§ 2. De werknemer brengt zijn werkgever op de hoogte, ten laatste twee maanden vóór ze effectief wordt, van iedere aanpassing of stopzetting van de te uitvoeren inhouding. Dergelijke aanpassingen of stopzettingen kunnen maximaal twee keer per kalenderjaar plaatsvinden.

§ 3. In geval van beëindiging van de arbeidsovereenkomst, worden de inhoudingen automatisch stopgezet door de werkgever.

Art. 8

De bijdragen ingehouden door de werkgever krachtens dit hoofdstuk mogen niet in mindering worden gebracht van de verloning van de aangeslotene voor de toepassing van Deel V, Titel 1, Hoofdstuk V van het Gerechtelijk Wetboek.

HOOFDSTUK 4

Verworven reserves, verworven prestaties, informatie aan de aangeslotene en uitbetaling van de prestaties

Art. 9

De aangeslotene heeft recht op de verworven reserves en prestaties overeenkomstig de pensioenovereenkomst.

Art. 10

§ 1. De pensioeninstelling deelt ieder jaar aan de aangeslotenen die het voorgaande jaar een bijdrage hebben betaald, een pensioenfiche mee waarop wordt vermeld:

a) le montant à retenir sur sa rémunération et la périodicité de la retenue;

b) l'attestation de l'organisme de pension confirmant qu'une convention de pension est conclue en vertu de la présente loi et mentionnant:

— l'identité, l'adresse et les coordonnées bancaires de l'organisme de pension;

— les coordonnées de contact auprès de l'organisme de pension;

c) toute autre donnée pertinente pour la retenue à opérer.

§ 2. Le travailleur informe son employeur au plus tard deux mois avant qu'elle ne soit effective, de toute modification ou cessation des retenues à opérer. De telles modifications ou cessations ne peuvent être opérées que maximum deux fois par année civile.

§ 3. En cas de cessation du contrat de travail, l'employeur met automatiquement fin aux retenues.

Art. 8

Les contributions retenues par l'employeur en vertu du présent chapitre ne peuvent pas venir en déduction de la rémunération de l'affilié pour l'application de la Cinquième Partie V, Titre 1^{er}, Chapitre V du Code judiciaire.

CHAPITRE 4

Réserves acquises, prestations acquises, information de l'affilié et paiement des prestations

Art. 9

L'affilié a droit aux réserves et prestations acquises conformément à la convention de pension.

Art. 10

§ 1^{er}. L'organisme de pension communique chaque année aux affiliés qui ont payé une contribution l'année précédente, une fiche de pension qui contient:

1°/ in een eerste deel uitsluitend:

1. Het bedrag van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen op de laatste herberekeningsdatum voorzien door de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld.

2. Als de verworven prestaties berekenbaar zijn, het bedrag ervan op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen op de laatste herberekeningsdatum voorzien door de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld, alsook de datum waarop de verworven prestaties opeisbaar zijn.

3. Het bedrag van de prestatie op de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de volgende veronderstellingen:

a. de aangeslotene betaalt bijdragen tot aan de pensioenleeftijd en deze bijdragen zijn gelijk aan de bijdragen betaald in het vorige jaar;

b. de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking genomen werden op de laatste herberekeningsdatum voorzien door de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt vermeld, alsook in voorkomend geval het rendement.

Er wordt bepaald dat het gaat om een raming die geen kennisgeving van een recht op een aanvullend pensioen inhoudt.

4. Het bedrag van de prestatie bij overlijden vóór de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen op de laatste herberekeningsdatum voorzien door de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt vermeld.

Er wordt eveneens bepaald of er een wezenrente bestaat en of er een bijkomende prestatie wordt toegekend in geval van overlijden door een ongeval.

2°/ in een tweede deel, minstens de volgende gegevens:

1. het actuele financieringsniveau van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar;

1°/ dans une première partie uniquement:

1. Le montant des réserves acquises au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée.

2. Si les prestations acquises sont calculables, le montant de celles-ci au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée ainsi que celle de l'exigibilité des prestations acquises.

3. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation à l'âge de retraite calculée sur la base des hypothèses suivantes:

a. l'affilié verse jusqu'à l'âge de retraite des contributions égales à celles versées au cours de l'année précédente;

b. Les données personnelles et les paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue à la convention de pension. La date de recalcul est indiquée ainsi que, le cas échéant, le rendement.

Il est précisé qu'il s'agit d'une estimation qui ne vaut pas notification d'un droit à une pension complémentaire.

4. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation en cas de décès avant l'âge de retraite, calculée sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par la convention de pension. La date de recalcul est indiquée.

Il est également précisé s'il existe une rente d'orphelin et s'il existe une prestation complémentaire en cas de décès par accident.

2°/ dans une seconde partie, au moins les données suivantes:

1. le niveau actuel de financement au 1^{er} janvier de l'année concernée des réserves acquises;

2. het in 1°, eerste punt, bedoelde bedrag dat betrekking heeft op het voorgaande jaar;

3. de variabele elementen waarmee bij de berekening van de bedragen onder 1°, punten 1 en 2, rekening wordt gehouden;

4. het bedrag van de bijdragen die in de loop van het voorgaande jaar gestort zijn.

Ter gelegenheid van de in deze paragraaf bedoelde informatieverstrekking, brengt de pensioeninstelling de aangeslotene ervan op de hoogte dat hij de gegevens betreffende zijn aanvullend(e) pensioen(en) kan raadplegen in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht bij artikel 306 van de programwet (I) van 27 december 2006.

De informatieverstrekking kan onder de volgende voorwaarden op elektronische wijze gebeuren:

— de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet kunnen worden afgedrukt op papier;

— de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet door de pensioeninstelling op een duurzame drager worden bewaard.

Als de pensioenfiche elektronisch wordt bezorgd, dan behoudt de in deze paragraaf bedoelde aangeslotene het recht te vragen om de pensioenfiche op papier te ontvangen.

§ 2. Bij de pensionering of wanneer er andere prestaties verschuldigd zijn, licht de pensioeninstelling de begunstigde of zijn rechthebbenden in over de prestaties die verschuldigd zijn, over de mogelijke uitbetalingswijzen en over de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling.

§ 3. De mededelingen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 bevatten eveneens de volgende gegevens:

1° de identificatie van de aangeslotene of de betrokkene, met inbegrip van het INSZ-nummer behalve voor de begunstigten van een prestatie bij overlijden;

2° de identificatie van de pensioeninstelling, met inbegrip van het KBO-nummer;

3° de identificatie van de pensioenovereenkomst.

De Koning kan de lijst met gegevens vermeld in het eerste lid aanvullen.

2. le montant visé au 1°, point 1 relatif à l'année précédente;

3. les éléments variables qui sont pris en compte pour le calcul des montants visés au 1°, points 1 et 2;

4. le montant des contributions versées au cours de l'année précédente.

Lors de la communication visée par le présent paragraphe, l'organisme de pension informe l'affilié qu'il peut consulter des données relatives à sa/ses pension(s) complémentaire(s) au sein de la banque de données relatives aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

La communication peut être réalisée par voie électronique aux conditions suivantes:

— la fiche de pension consultable par voie électronique doit pouvoir être imprimée en version papier;

— la fiche de pension consultable par voie électronique doit être conservée par l'organisme de pension sur un support durable.

En cas de communication par voie électronique, l'affilié visé au présent paragraphe conserve le droit de demander la communication de celle-ci en version papier.

§ 2. Lors de la mise à la retraite ou lorsque d'autres prestations sont dues, l'organisme de pension informe le bénéficiaire ou ses ayants droit sur les prestations qui sont dues, sur les options de paiement possibles et sur les données nécessaires au paiement.

§ 3. Les communications visées aux paragraphes 1^{er} et 2 contiennent également les données suivantes:

1° l'identification de l'affilié ou de l'intéressé en ce compris le numéro NISS sauf pour les bénéficiaires d'une prestation en cas de décès;

2° l'identification de l'organisme de pension en ce compris le numéro BCE;

3° l'identification de la convention de pension.

Le Roi peut compléter la liste des données figurant à l'alinéa 1^{er}.

Indien de pensioeninstelling bijkomende informatie wenst mee te delen aan de aangeslotene of de betrokkene, dient dit te gebeuren in een duidelijk onderscheiden gedeelte.

§ 4. De FSMA kan een gestandaardiseerde presentatiewijze bepalen die voor de mededelingen bedoeld in dit artikel dient gebruikt te worden.

§ 5. De pensioeninstelling kan geheel of gedeeltelijk worden ontheven van de verplichtingen opgelegd in dit artikel voor zover de vzw SIGeDIS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, zich er op grond van een overeenkomst met de pensioeninstelling toe verbindt om die verplichtingen over te nemen.

§ 6. De pensioeninstelling deelt aan de vzw SIGeDIS de gegevens mee die noodzakelijk zijn voor de in artikel 306, § 2, 5°, van de programmawet (I) van 27 december 2006 bedoelde informatieverstrekking.

Art. 11

§ 1. Onverminderd de bepalingen in paragraaf 2 en het recht op overdracht van de reserves zoals bedoeld in artikel 12, worden de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves vereffend bij de pensionering van de aangeslotene. De prestaties worden berekend op de datum van de pensionering van de aangeslotene en uitbetaald ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de mededeling van de voor de uitbetaling noodzakelijke gegevens aan de pensioeninstelling door de aangeslotene.

De pensioenovereenkomst blijft van kracht tot aan de pensionering.

De vzw SIGeDIS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, Hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, licht de pensioeninstelling in over de pensionering van de aangeslotene. De Koning kan de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling bepalen.

In afwijking van het eerste lid, indien de pensionering later is dan de datum waarop de aangeslotene de wettelijke van kracht zijnde pensioenleeftijd bereikt of de datum waarop hij voldoet aan de voorwaarden om zijn vervroegd rustpensioen als werknemer te verkrijgen, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de reserves bedoeld in het eerste lid, op verzoek van de

Si l'organisme de pension souhaite communiquer des informations complémentaires à l'affilié ou à l'intéressé, cela doit se faire dans une partie clairement séparée.

§ 4. La FSMA peut fixer une présentation standard qui doit être utilisée pour les communications visées dans le présent article.

§ 5. L'organisme de pension peut, pour tout ou partie, être déchargé des obligations imposées au présent article, pour autant que l'asbl SIGeDIS, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, s'engage, sur la base d'une convention avec l'organisme de pension, à reprendre ces obligations.

§ 6. L'organisme de pension communique à l'asbl SIGeDIS les données nécessaires à l'information visée à l'article 306, § 2, 5°, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

Art. 11

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 2, et du droit au transfert de réserves visé à l'article 12, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises sont liquidées lors de la mise à la retraite de l'affilié. Les prestations sont calculées à la date de mise à la retraite de l'affilié et payées au plus tard dans les trente jours qui suivent la communication par l'affilié à l'organisme de pension des données nécessaires au paiement.

La convention de pension reste en vigueur jusqu'à la mise à la retraite.

L'asbl SIGeDIS, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, informe l'organisme de pension de la mise à la retraite de l'affilié. Le Roi peut préciser le contenu et les modalités de cette information.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si la mise à la retraite est postérieure à la date où l'affilié atteint l'âge légal de la pension en vigueur ou à la date à laquelle il satisfait aux conditions pour obtenir sa pension de retraite anticipée de travailleur, la prestation de pension complémentaire et les réserves visées à l'alinéa 1^{er} peuvent, à la demande de ce dernier, être liquidées à partir d'une de

aangeslotene, uitbetaald worden vanaf één van deze data op voorwaarde dat de pensioenovereenkomst dit uitdrukkelijk voorziet.

§ 2. Voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten voor het waarborgen van een lening en de toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet mogen enkel worden toegestaan om de aangeslotene in staat te stellen om onroerende goederen, die zich op het grondgebied van de Europese Economische Ruimte bevinden, te verwerven, te bouwen, te verbeteren, te herstellen of te verbouwen. Die voorschotten en leningen moeten worden terugbetaald zodra die goederen uit het vermogen van de aangeslotene verdwijnen.

Indien de pensioenovereenkomst in voorschotten op prestaties of inpandgevingen van pensioenrechten of in de mogelijkheid tot toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet voorziet, dienen de beperkingen vermeld in het eerste lid uitdrukkelijk in de pensioenovereenkomst te worden vermeld.

In het geval van voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten of van toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet, kunnen deze geen termijn voorzien korter dan het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

Art. 12

Onverminderd de eventuele formaliteiten van artikel 7 kan de aangeslotene op elk moment de pensioenovereenkomst stopzetten en een nieuwe pensioenovereenkomst afsluiten bij een andere pensioeninstelling.

De aangeslotene heeft het recht om de verworven reserves over te dragen aan een andere pensioeninstelling die de reserves beheert overeenkomstig deze titel. Op het ogenblik van de overdracht mag geen verlies van winstdelingen ten laste worden gelegd van de aangeslotene, noch van de verworven reserves worden afgetrokken. De nieuwe pensioeninstelling mag geen acquisitiekosten aanrekenen op de overgedragen reserves.

De overdracht bedoeld in het tweede lid is beperkt tot het deel van de reserves dat niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorschot of inpandgeving of dat niet werd toegewezen aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet.

ces dates à condition que la convention de pension le prévoit expressément.

§ 2. Des avances sur prestations, des mises en gage de droits de pension consenties pour garantir un prêt et l'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, ne peuvent être admises, que pour permettre à l'affilié d'acquérir, de construire, d'améliorer, de réparer ou de transformer des biens immobiliers situés sur le territoire de l'Espace Économique Européen. Ces avances et prêts doivent être remboursés dès que ces biens sortent du patrimoine de l'affilié.

Lorsque la convention de pension prévoit des avances sur prestations ou des mises en gage de droits de pension ou la possibilité d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution du crédit hypothécaire, les limitations prévues à l'alinéa 1^{er} doivent être expressément inscrites dans la convention de pension.

En cas d'avances sur prestations, de mises en gage de droits de pension ou d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, celles-ci ne peuvent prévoir un terme inférieur à l'âge légal de la pension.

Art. 12

Sans préjudice des formalités éventuelles de l'article 7, l'affilié peut à tout moment mettre fin à la convention de pension et conclure une nouvelle convention de pension auprès d'un organisme de pension.

L'affilié a le droit de transférer les réserves acquises vers un autre organisme de pension qui gère les réserves conformément au présent titre. Aucune perte de participations bénéficiaires ne peut être mise à charge de l'affilié ni déduite des réserves acquises au moment du transfert. Le nouvel organisme de pension ne peut imputer des frais d'acquisition sur les réserves transférées.

Le transfert visé à l'alinéa 2 est limité à la partie des réserves qui n'a pas fait l'objet d'une avance ou d'une mise en gage ou qui n'a pas été affectée dans le cadre de la reconstitution d'un crédit hypothécaire.

De pensioeninstelling deelt aan de aangeslotene uiterlijk binnen dertig dagen na de vraag tot overdracht van de reserves schriftelijk of langs elektronische weg het bedrag van de verworven reserves mee.

HOOFDSTUK 5

Transparantie

Art. 13

De pensioeninstelling stelt een schriftelijke verklaring op met de beginselen van haar beleggingsbeleid. Zij herzielt deze verklaring ten minste om de drie jaar en onverwijld na elke belangrijke wijziging van het beleggingsbeleid.

Deze verklaring bevat ten minste de wegingsmethodes voor beleggingsrisico's, de toegepaste risicobeheersprocedures en de strategische spreiding van de activa in het licht van de aard en de duur van de aanvullende pensioenverplichtingen.

De pensioeninstelling stelt de FSMA binnen de maand in kennis van elke wijziging van de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid.

De FSMA kan bij reglement nadere regels vaststellen met betrekking tot de inhoud en de vorm van deze verklaring.

Art. 14

§ 1. De pensioeninstelling stelt elk jaar een verslag op over het beheer van de pensioenovereenkomst. Dit verslag wordt op eenvoudig verzoek aan de aangeslotenen meegedeeld.

Het verslag moet informatie bevatten over de volgende elementen:

1° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

2° het rendement van de beleggingen;

3° de kostenstructuur;

4° in voorkomend geval de winstdeling onder de aangeslotenen.

L'organisme de pension communique à l'affilié, par écrit ou par voie électronique et au plus tard dans les trente jours qui suivent la demande de transfert des réserves, le montant des réserves acquises.

CHAPITRE 5

Transparence

Art. 13

L'organisme de pension élabore une déclaration écrite sur les principes de sa politique de placement. Il la revoit au moins tous les trois ans et immédiatement après tout changement majeur de la politique de placement.

Cette déclaration contient, au minimum, les méthodes d'évaluation des risques d'investissement, les techniques de gestion des risques mises en oeuvre et la répartition stratégique des actifs eu égard à la nature et à la durée des obligations de pension complémentaire.

L'organisme de pension communique dans le mois toute modification de la déclaration sur les principes de la politique de placement à la FSMA.

La FSMA peut fixer, par voie de règlement, des règles plus précises en ce qui concerne le contenu et la forme de cette déclaration.

Art. 14

§ 1^{er}. L'organisme de pension rédige chaque année un rapport sur la gestion de la convention de pension. Ce rapport est communiqué sur simple demande aux affiliés.

Le rapport doit contenir des informations sur les éléments suivants:

1° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;

2° le rendement des placements;

3° la structure des frais;

4° le cas échéant, la participation aux bénéfices des affiliés.

§ 2. De pensioeninstelling verstrekt aan de aangeslotene, zijn rechthebbenden of zijn vertegenwoordigers op eenvoudig verzoek:

1° de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid bedoeld in artikel 13;

2° de jaarrekeningen en jaarverslagen van de pensioeninstelling;

3° wanneer de aangeslotene het beleggingsrisico draagt, alle eventueel beschikbare beleggingsmogelijkheden en de bestaande beleggingsportefeuille, met een beschrijving van de risico's en de kosten die met de beleggingen verbonden zijn.

De FSMA kan bij reglement de inhoud en de vorm bepalen van de inlichtingen bedoeld in deze paragraaf.

HOOFDSTUK 6

Toezicht

Art. 15

Het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten wordt toevertrouwd aan de FSMA.

Art. 16

Met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten bezorgen de pensioeninstellingen aan de FSMA de lijst van de pensioenovereenkomsten die zij beheren.

De FSMA bepaalt de frequentie, de inhoud en de drager van de in het eerste lid bedoelde mededeling.

Voor zover de in het eerste lid bedoelde inlichtingen door de pensioeninstellingen in overeenstemming met de door de vzw SIGeDIS vastgelegde aangifte-instructies meegedeeld worden aan de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht bij artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, wordt er geacht aan de in het eerste lid bedoelde communicatieverplichting te zijn voldaan.

Art. 17

Op verzoek van de FSMA verstrekken de pensioeninstellingen alle inlichtingen en documenten met het oog

§ 2. L'organisme de pension remet sur simple demande, à l'affilié, à ses ayants droit ou à ses représentants:

1° la déclaration relative aux principes de la politique de placement visée à l'article 13;

2° les comptes et rapports annuels de l'organisme de pension;

3° lorsque l'affilié supporte le risque de placement, l'éventail des options éventuelles de placement et le portefeuille de placement existant, avec une description des risques et des coûts relatifs à ces placements.

La FSMA peut préciser, par voie de règlement, le contenu et la forme des informations visées au présent paragraphe.

CHAPITRE 6

Contrôle

Art. 15

Le contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution est confié à la FSMA.

Art. 16

En vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, les organismes de pension communiquent à la FSMA la liste des conventions de pension qu'ils gèrent.

La FSMA fixe la périodicité, le contenu et le support de la communication visée à l'alinéa 1^{er}.

A condition que les informations visées à l'alinéa 1^{er} soient communiquées par les organismes de pension conformément aux instructions de déclaration définies par l'asbl SIGeDIS, à la banque de données relative aux pensions complémentaires instituée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, l'obligation de communication visée à l'alinéa 1^{er} est considérée comme remplie.

Art. 17

Sur demande de la FSMA, les organismes de pensions soumettent tout renseignement et fournissent

op het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Met hetzelfde doel kan de FSMA op de Belgische zetel van de pensioeninstellingen inspecties verrichten of een kopie maken van alle gegevens waarover de pensioeninstelling beschikt, in voorkomend geval nadat zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst hiervan verwittigd heeft.

Met hetzelfde doel zijn de agenten, makelaars of tussenpersonen evenals de werkgevers ertoe gehouden op eenvoudig verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken aan de FSMA over de pensioenovereenkomsten die aan de bepalingen van deze titel zijn onderworpen.

Voor de uitvoering van de drie voorgaande leden kan de FSMA leden van haar personeel of zelfstandige hiertoe gemachtigde deskundigen afvaardigen, die haar verslag uitbrengen.

Art. 18

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat de pensioeninstellingen of de personen bedoeld in artikel 17, derde lid, zich niet schikken naar de bepalingen van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten, bepaalt zij de termijn binnen dewelke die toestand dient te worden verholpen.

Indien de toestand niet is verholpen na deze termijn, kan de FSMA, ongeacht de andere maatregelen waarin door of krachtens de wet is voorzien, de aangeslotenen en de begunstigten van de pensioenovereenkomsten of hun vertegenwoordigers in kennis stellen van haar aanmaningen.

Onder de voorwaarden bepaald in dit artikel kan de FSMA haar aanmaningen bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad* of in de pers.

De kosten van de kennisgeving en de bekendmaking zijn ten laste van de bestemming van de aanmaningen.

§ 2. Indien de pensioeninstellingen of de personen bedoeld in artikel 17, derde lid, in gebreke blijven bij het verstrijken van de termijn bedoeld in paragraaf 1, kan de FSMA, nadat de instelling of persoon zijn middelen heeft kunnen laten gelden, een dwangsom opleggen die per kalenderdag vertraging niet meer mag bedragen dan 50 000 euro, noch meer dan 2 500 000 euro voor de miskenning van eenzelfde aanmaning.

§ 3. Onverminderd andere maatregelen bepaald bij deze titel of andere wetten en reglementen, kan de FSMA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen

tout document en vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

Dans le même but, la FSMA peut procéder à des inspections sur place au siège belge des organismes de pension ou prendre copie de toute information en possession de l'organisme de pension, après en avoir, le cas échéant, informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine.

Dans le même but, les agents, courtiers ou intermédiaires ainsi que les employeurs sont tenus de fournir à la FSMA, sur simple demande, tout renseignement qu'ils détiennent concernant les conventions de pension soumises aux dispositions du présent titre.

La FSMA peut, pour l'exécution des trois alinéas précédents, déléguer des membres de son personnel ou des experts indépendants mandatés à cet effet, qui lui font rapport.

Art. 18

§ 1^{er}. Si la FSMA constate que les organismes de pension ou les personnes visées à l'article 17, alinéa 3, ne se conforment pas aux dispositions du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut, indépendamment des autres mesures prévues par ou en vertu de la loi, communiquer ses injonctions aux affiliés et aux bénéficiaires des conventions de pension ou à leurs représentants.

La FSMA peut, dans les conditions prévues par le présent article, rendre publiques ses injonctions par la voie du *Moniteur belge* ou par voie de presse.

Les frais de communication et de publication sont à charge du destinataire des injonctions.

§ 2. Si les organismes de pension ou les personnes visées à l'article 17, alinéa 3, restent en défaut à l'expiration du délai visé au paragraphe 1^{er}, la FSMA peut, après que l'institution ou la personne ait pu faire valoir ses moyens, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier de retard, supérieure à 50 000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2 500 000 euros.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent titre ou par d'autres lois et règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux

van deze titel of van de besluiten of reglementen genomen ter uitvoering ervan, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen, die niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 4. De dwangsommen en boetes die met toepassing van dit artikel worden opgelegd, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Art. 19

De FSMA stelt een beknopt tweejaarlijks verslag op over de materies bedoeld in deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten, op basis van de gegevens die beschikbaar zijn in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht bij artikel 306 van de programawet (I) van 27 december 2006.

Dit tweejaarlijks verslag wordt gebundeld samen met het verslag bedoeld in artikel 50, tweede lid van de wet van 28 april 2003.

Art. 20

De erkende commissarissen en de aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie aangeduid overeenkomstig de wetgeving inzake het prudentieel toezicht brengen de FSMA op de hoogte van elk feit of elke beslissing waarvan zij bij de uitvoering van hun opdracht kennis hebben gekregen en die een inbreuk op de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten uitmaken.

Melding te goeder trouw aan de FSMA door de erkende commissarissen en de aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie van de in het eerste lid bedoelde feiten of beslissingen vormt geen inbreuk op ongeacht welke beperking inzake de openbaarmaking van informatie, opgelegd op grond van een contract of van een wettelijke, regelgevende of bestuursrechtelijke bepaling, en leidt voor de betrokken personen tot geen enkele vorm van aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud van die melding.

dispositions du présent titre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut excéder, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, 2 500 000 euros.

§ 4. Les astreintes et amendes imposées en application du présent article sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Service Public Fédéral Finances chargée de la perception et du recouvrement des dettes fiscales et non-fiscales.

Art. 19

La FSMA établit tous les deux ans un rapport succinct relatif aux matières visées par le présent titre et ses arrêtés d'exécution, à partir des données disponibles dans la banque de données relative aux pensions complémentaires instituée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

Ce rapport bisannuel est groupé avec le rapport prévu à l'article 50, alinéa 2 de la loi du 28 avril 2003.

Art. 20

Les commissaires agréés et les actuaires désignés ou les personnes qui ont la responsabilité des tâches de la fonction actuarielle conformément à la législation de contrôle prudentiel, doivent porter à la connaissance de la FSMA tout fait ou toute décision dont ils ont eu connaissance dans le cadre de leur mission et qui constitue une infraction aux dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

La divulgation de bonne foi à la FSMA par les commissaires agréés et les actuaires désignés ou les personnes qui ont la responsabilité des tâches de la fonction actuarielle des faits et décisions visés à l'alinéa 1^{er}, ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'informations imposée par contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative et n'entraîne pour les personnes concernées aucune responsabilité d'aucune sorte relative au contenu de cette communication.

Art. 21

De in artikel 53 van de wet van 28 april 2003 bedoelde Commissie voor de Aanvullende Pensioenen heeft als opdracht advies te verstrekken over de besluiten die in uitvoering van deze titel worden genomen en overleg te plegen omtrent alle vragen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten die haar door de bevoegde ministers of door de FSMA worden voorgelegd.

Zij kan uit eigen beweging adviezen geven over alle problemen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

HOOFDSTUK 7

Strafbepalingen

Art. 22

Met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 250 euro, of met één van die straffen alleen, worden gestraft, de beheerders, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en de werkgevers of hun mandatarissen die over de toepassing van deze titel wetens en willens onjuiste verklaringen hebben afgelegd aan de FSMA of aan de door haar gevolmachtigde persoon, of die hebben geweigerd de met toepassing van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Dezelfde straffen zijn van toepassing op de beheerders, commissarissen, aangeduide actuarissen of de personen die verantwoordelijk zijn voor de taken van de actuariële functie, directeurs, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en werkgevers of hun mandatarissen die niet hebben voldaan aan de verplichtingen hun opgelegd door deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten of die hebben meegewerkt aan de uitvoering van pensioenovereenkomsten die in strijd zijn met deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasbaar op de inbreuken in deze titel omschreven, zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 pct. van de in dit artikel bepaalde minimumbedragen.

Art. 21

La Commission des Pensions Complémentaires instaurée par l'article 53 de la loi du 28 avril 2003 a pour mission de rendre des avis sur les arrêtés pris en exécution du présent titre et de délibérer sur toutes questions relatives à l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, qui lui sont soumises par les ministres compétents ou par la FSMA.

Elle peut d'initiative rendre des avis sur tous problèmes concernant l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

CHAPITRE 7

Dispositions pénales

Art. 22

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 25 à 250 euros, ou d'une de ces peines seulement, les administrateurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension et les employeurs ou leurs mandataires qui ont fait sciemment des déclarations inexactes sur l'application du présent titre, à la FSMA ou à la personne mandatée par elle, ou qui ont refusé de fournir les informations demandées en application du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution.

Les mêmes sanctions sont applicables aux administrateurs, commissaires, actuaires désignés ou aux personnes qui sont responsables des tâches de la fonction actuarielle, directeurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension et employeurs ou leurs mandataires qui n'ont pas satisfait aux obligations qui leur sont imposées par le présent titre ou ses arrêtés d'exécution ou qui ont collaboré à l'exécution de conventions de pension qui sont contraires au présent titre ou à ses arrêtés d'exécution.

Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions décrites dans le présent titre, sans que le montant de l'amende ne puisse être inférieur à 40 p.c. des montants minimaux déterminés dans le présent article.

HOOFDSTUK 8

Verjaring

Art. 23

Alle rechtsvorderingen tussen een werknemer en/of een aangeslotene, enerzijds, en een pensioeninstelling en/of een werkgever, anderzijds, die voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren na een termijn van vijf jaar vanaf de dag volgend op de dag waarop de benadeelde werknemer en/of aangeslotene kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij van het voorval dat het vorderingsrecht doet ontstaan, hetzij van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

Alle rechtsvorderingen tussen een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling en/of werkgever, anderzijds, die voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren na een termijn van vijf jaar vanaf de dag volgend op de dag waarop de begunstigde kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij tegelijk van het bestaan van het aanvullend pensioen, van zijn hoedanigheid van begunstigde en van het voorval dat de prestaties opeisbaar doet worden, hetzij van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

De verjaring loopt niet tegen minderjarigen, onbequaamverklaarden en andere onbekwamen.

De verjaring loopt evenmin tegen de werknemer, de aangeslotene of de begunstigde die zich door overmacht in de onmogelijkheid bevindt om binnen de hierboven vermelde verjaringstermijn op te treden.

De bepalingen van dit artikel zijn van dwingend recht.

HOOFDSTUK 9

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 24

In artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een bepaling onder 22°*bis* ingevoegd, luidende:

CHAPITRE 8

Prescription

Art. 23

Toutes les actions entre un travailleur et/ou un affilié d'une part, et un organisme de pension et/ou un employeur, d'autre part, dérivant ou ayant trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le travailleur ou l'affilié lésé a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance soit de l'évènement qui donne ouverture à l'action soit du dommage et de l'identité de la personne responsable.

Toutes les actions entre un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension et/ou un employeur, d'autre part, dérivant ou ayant trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le bénéficiaire a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance, soit à la fois de l'existence de la pension complémentaire, de sa qualité de bénéficiaire et de la survenance de l'évènement duquel dépend l'exigibilité des prestations, soit du dommage et de l'identité de la personne responsable.

La prescription ne court pas contre les mineurs, les interdits et autres incapables.

La prescription ne court pas non plus contre le travailleur, l'affilié ou le bénéficiaire qui se trouve par force majeure dans l'impossibilité d'agir dans le délai de prescription précité.

Les dispositions du présent article sont impératives.

CHAPITRE 9

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 24

A l'article 578 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un 22°*bis* rédigé comme suit:

“22°bis van de geschillen tussen een werknemer, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling en/of een werkgever, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen.”;

2° de bepaling onder 23° wordt aangevuld met de woorden “of in 22°bis”.

Art. 25

Artikel 68, § 1, punt c), tweede lid, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, wordt aangevuld met een derde streepje, luidende:

“— het aanvullend pensioen gedefinieerd in artikel 2, 1°, van de wet van...tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;”

Art. 26

In artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de wet van 13 maart 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de woorden “en in artikel 2, 1°, van de wet ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen” ingevoegd tussen de woorden “zelfstandige helpers” en de woorden “of op elk gelijkaardig voordeel”.

Art. 27

Artikel 45, § 1, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, wordt aangevuld met een punt e., luidende:

“e. titel 2 van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen.”.

“22°bis des contestations entre un travailleur, un affilié ou un bénéficiaire d’une part et un organisme de pension et/ou un employeur, d’autre part, relatives aux pensions complémentaires au sens de l’article 2, 1°, de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires.”;

2° le 23° est complété par les mots “ou au 22°bis”.

Art. 25

L’article 68, § 1^{er}, point c), alinéa 2, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, est complété par un troisième tiret rédigé comme suit:

“— la pension complémentaire définie à l’article 2, 1°, de la loi du ...instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires.”

Art. 26

A l’article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 13 mars 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les mots “et à l’article 2, 1°, de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires” sont insérés entre les mots “les aidants indépendants” et les mots “ou tout avantage de même nature”.

Art. 27

L’article 45, § 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, est complété par un point e. rédigé comme suit:

“e. le titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires.”.

Art. 28

In artikel 121, § 1, 4°, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de woorden “, van artikel 18, § 2 en 3, van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen” ingevoegd tussen de woorden “voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers” en het woord “alsook”.

Art. 29

Artikel 122 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, wordt aangevuld met een punt 57°, luidende:

“57° door de pensioeninstelling, de werkgever en de personen bedoeld in artikel 17, derde lid, van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen tegen de maatregelen die de FSMA heeft genomen krachtens artikel 18 van voormelde wet.”.

Art. 30

Artikel 33 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, gewijzigd bij de wet van 27 oktober 2006, is enkel van toepassing op de werknemers die een overeenkomst hebben afgesloten krachtens dit artikel vóór de inwerkingtreding van deze titel.

Art. 31

In artikel 33/1, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de woorden “, 32 en 33” vervangen door de woorden “en 32”.

Art. 32

In artikel 48/3 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 maart 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, worden de woorden “, 32 en 33” vervangen door de woorden “en 32”;

2° in het derde lid, worden de woorden “, 32 en 33” vervangen door de woorden “en 32”;

Art. 28

A l'article 121, § 1^{er}, 4°, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les mots “, de l'article 18, § 2 et 3, de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires” sont insérés entre les mots “pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants” et le mot “ainsi”.

Art. 29

L'article 122, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, est complété par un point 57° rédigé comme suit:

“57° à l'organisme de pension, à l'employeur et aux personnes visées à l'article 17, alinéa 3, de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires, contre les mesures prises par la FSMA en vertu de l'article 18 de la loi précitée.”.

Art. 30

L'article 33 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, modifié par la loi du 27 octobre 2006, ne s'applique qu'aux travailleurs ayant conclu une convention conformément à cet article avant l'entrée en vigueur du présent titre.

Art. 31

A l'article 33/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014, les mots “, 32 et 33” sont remplacés par les mots “et 32”.

Art. 32

A l'article 48/3, de la même loi, inséré par la loi du 30 mars 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, les mots “, 32 et 33” sont remplacés par les mots “et 32”;

2° à l'alinéa 3, les mots “, 32 et 33” sont remplacés par les mots “et 32”.

Art. 33

Artikel 74, § 1, 2°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, wordt aangevuld met een punt d), luidende:

“d) inzake pensioen en overlijden in het kader van het vrij aanvullend pensioen voor werknemers, zoals bedoeld in titel 2 van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen.”.

Art. 34

In artikel 305 van de programmawet (I) van 27 december 2006, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de punten 4°/1 en 5 wordt een punt 4°/2 ingevoegd, luidende:

“4°/2 VWAP werknemers: titel 2 van de wet van... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;”;

2° in punt 5° worden de woorden “of in artikel 2, 1°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “, in artikel 2, 1°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon, in artikel 2, 1°, van de VWAP werknemers” en worden de woorden “of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “de WAP zelfstandige natuurlijke persoon of de VWAP werknemers”.

3° in punt 7°, worden de woorden “, de werknemer die een pensioenovereenkomst afsluit met toepassing van de VWAP werknemers” ingevoegd tussen de woorden “van de WAPZ of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” en het woord “evenals”, en worden de woorden “of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “, de WAP zelfstandige natuurlijke persoon of de VWAP werknemers”;

4° in punt 8° worden de woorden “of in artikel 2, 10°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “, in artikel 2, 10°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon en in artikel 2, 9°, van de VWAP werknemers” en worden de woorden: “of de

Art. 33

L'article 74, § 1^{er}, 2°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, modifié par la loi du 18 février 2018, est complété par un point d) rédigé comme suit:

“d) en matière de retraite et de décès dans le cadre de la pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés, tels que visés par le titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pension complémentaire.”.

Art. 34

A l'article 305, de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré, entre les points 4°/1 et 5°, un point 4°/2 rédigé comme suit:

“4°/2 LPCL salariés: le titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires;”;

2° au point 5°, les mots “ou à l'article 2, 1°, de la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, à l'article 2, 1°, de la LPC indépendant personne physique, à l'article 2, 1°, de la LPCL salariés” et les mots “ou la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, la LPC indépendant personne physique ou la LPCL salariés”.

3° au point 7°, les mots “, le travailleur salarié qui conclut une convention de pension en application de la LPCL salariés” sont insérés entre les mots “de la LPCI ou de la LPC indépendant personne physique” et “ainsi” et les mots “ou la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, la LPC indépendant personne physique ou la LPCL salariés”;

4° au point 8°, les mots “ou à l'article 2, 10°, de la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, à l'article 2, 10°, de la LPC indépendant personne physique et à l'article 2, 9°, de la LPCL salariés” et les mots “ou la LPC indépendant personne physique” sont

WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “, de WAP zelfstandige natuurlijke persoon of de VWAP werknemers”;

5° in punt 10° worden de woorden “, de verworven reserves bedoeld in artikel 2, 5°, van de VWAP werknemers” ingevoegd tussen de woorden “de verworven reserves bedoeld in artikel 2, 8°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” en het woord “evenals”;

6° in punt 11 worden de woorden “of in artikel 2, 9°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “, in artikel 2, 9°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon en in artikel 2, 6°, van de VWAP werknemers”.

Art. 35

In paragraaf 2 van artikel 306 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt tussen de punten 1° en 2° een punt 1°/1 ingevoegd, luidende:

“1°/1 de toepassing door de FSMA of andere daartoe gemachtigde instellingen, van de bepalingen met betrekking tot het vrij aanvullend pensioen voor de werknemers, vervat in de VWAP werknemers en haar uitvoeringsbesluiten;”;

2° in het eerste lid, 4°, worden de woorden “artikelen 59, 60 en 145^{3/1}” vervangen door de woorden “artikelen 59, 60, 145³ en 145^{3/1}”;

3° in het eerste lid, 6°, worden de woorden “en artikel 6, § 5 van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door “, artikel 6, § 5, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon en artikel 10, § 5, van de VWAP werknemers”;

4° in het tweede lid, tussen het woord “1°” en het woord “, 2°”, worden de woorden “, 1°/1” toegevoegd.

Art. 36

In artikel 306/6, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014 en gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden in punt 3 de woorden “en in artikel 6, § 1, 1°, punt 3 van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” vervangen door de woorden “in artikel 6, § 1, 1°, punt 3 van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon en in artikel 10, § 1, 1°, punt 3 van de VWAP werknemers”.

remplacés par les mots “, la LPC indépendant personne physique ou la LPCL salariés”;

5° au point 10°, les mots “, les réserves acquises visées à l’article 2, 5°, de la LPCL salariés” sont insérés entre les mots “les réserves acquises visées à l’article 2, 8°, de la LPC indépendant personne physique” et le mot “ainsi”;

6° au point 11°, les mots “ou à l’article 2, 9°, de la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, à l’article 2, 9°, de la LPC indépendant personne physique et à l’article 2, 6°, de la LPCL salariés”.

Art. 35

Au paragraphe 2 de l’article 306 de la même loi, modifié par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, il est inséré, entre les points 1° et 2°, un point 1°/1 rédigé comme suit:

“1°/1 l’application, par la FSMA ou d’autres institutions ayant reçu délégation, des dispositions relatives à la pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés, contenues dans la LPCL salariés et ses arrêtés d’exécution;”;

2° dans l’alinéa 1^{er}, 4°, les mots “articles 59, 60 et 145^{3/1}” sont remplacés par les mots “articles 59, 60, 145³ et 145^{3/1}”;

3° dans l’alinéa 1^{er}, point 6°, les mots “et de l’article 6, § 5, de la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par “, de l’article 6, § 5, de la LPC indépendant personne physique et de l’article 10, § 5, de la LPCL salariés”;

4° dans l’alinéa 2, entre le mot “1°” et le mot “, 2°”, les mots “, 1°/1” sont insérés.

Art. 36

A l’article 306/6, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014 et modifié par la loi du 18 février 2018, au point 3, les mots “et à l’article 6, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPC indépendant personne physique” sont remplacés par les mots “, à l’article 6, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPC indépendant personne physique et à l’article 10, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPCL salariés”.

HOOFDSTUK 10

INWERKINGTREDING

Art. 37

Deze titel treedt in werking 3 maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL 3

Diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen

Art. 38

In artikel 10, in artikel 11 en in artikel 43, § 1, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid worden de woorden “in artikel 176², 4^o*bis*, van het Wetboek van met zegel gelijkgestelde taksen” telkens vervangen door de woorden “in artikel 176², 4^o*bis* van het Wetboek diverse rechten en taksen”.

Art. 39

In artikel 30, tweede lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de woorden “de pensionering” vervangen door de woorden “de pensionering, wanneer de prestaties verschuldigd zijn”.

Art. 40

In artikel 33/1, § 1, eerste lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de woorden “of pensionering” vervangen door de woorden “, de pensionering of wanneer de prestaties verschuldigd zijn”.

Art. 41

Artikel 50 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De FSMA stelt een beknopt tweejaarlijks verslag op over de bedrijfspensioenstelsels, op basis van de gegevens die beschikbaar zijn in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht bij artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006.”.

CHAPITRE 10

Entrée en vigueur

Art. 37

Le présent titre entre en vigueur 3 mois après sa publication au *Moniteur belge*.

TITRE 3

Dispositions diverses en matière de pensions complémentaires

Art. 38

A l'article 10, à l'article 11 et à l'article 43, § 1^{er}, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, les mots “à l'article 176², 4^o*bis*, du Code des taxes assimilées au timbre” sont remplacés chaque fois par les mots “à l'article 176², 4^o*bis* du Code des droits et taxes divers”.

Art. 39

A l'article 30, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014, les mots “la retraite” sont remplacés par les mots “la mise à la retraite, lorsque les prestations sont dues”.

Art. 40

A l'article 33/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014, les mots “ou la mise à la retraite” sont remplacés par les mots “, la mise à la retraite ou lorsque les prestations sont dues”.

Art. 41

L'article 50 de la même loi, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

“La FSMA rédige un rapport bisannuel succinct relatif aux régimes de pension d'entreprises, à partir des données disponibles dans la banque de données relative aux pensions complémentaires instituée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.”.

Art. 42

In artikel 121, § 1, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “artikel 46, § 2, van de wet van 15 mei 2014” worden vervangen door de woorden “artikel 46, §§ 2 en 3, van de wet van 15 mei 2014”;

2° de woorden “artikel 14, § 2, van de wet van 18 februari 2018” worden vervangen door de woorden “artikel 14, §§ 2 en 3, van de wet van 18 februari 2018”.

Art. 43

In artikel 122 van de dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018, worden de punten 53° en 54°, ingevoegd bij de wet van 18 februari 2018 houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijk persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers, hernummerd en worden ze respectievelijk de punten 55° en 56°.

Art. 44

Deze titel treedt in werking 3 maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 38, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2007, en artikel 43, dat uitwerking heeft met ingang van 30 juni 2018.

TITEL 4

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 45

In artikel 34, § 1, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 8 mei 2014, wordt een bepaling ingevoegd onder c/1), luidende:

Art. 42

À l'article 121, § 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “de l'article 46, § 2, de la loi du 15 mai 2014” sont remplacés par les mots “de l'article 46, §§ 2 et 3, de la loi du 15 mai 2014”;

2° les mots “article 14, § 2, de la loi du 18 février 2018” sont remplacés par les mots “de l'article 14, §§ 2 et 3, de la loi du 18 février 2018”.

Art. 43

À l'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les points 53° et 54°, insérés par la loi du 18 février 2018 portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, sont renumérotés et deviennent respectivement les points 55° et 56°.

Art. 44

Le présent titre entre en vigueur 3 mois après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 38, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2007, et de l'article 43, qui produit ses effets le 30 juin 2018.

TITRE 4

*Dispositions fiscales*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992**

Art. 45

Dans l'article 34, § 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 8 mai 2014, il est inséré un c/1) rédigé comme suit:

"c/1) bijdragen en premies voor een vrij aanvullend pensioen voor werknemers als bedoeld in titel 2 van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen;"

Art. 46

In artikel 145¹, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003, worden de woorden "artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c," vervangen door de woorden "artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c/1,".

Art. 47

In artikel 145³, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 28 april 2003, 27 december 2006 en 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het derde en het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Wanneer de in artikel 1451, 1°, vermelde persoonlijke bijdragen en premies betrekking hebben op een vrij aanvullend pensioen voor werknemers als bedoeld in titel 2 van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen, mogen de jaarlijkse bijdragen niet meer bedragen dan het positieve verschil tussen het overeenkomstig artikel 3, § 2, tweede lid, a, en § 3, van de voormelde wet bepaalde bedrag, met een minimum van 980 euro, en het overeenkomstig artikel 3, § 2, tweede lid, b, van diezelfde wet bepaalde bedrag;"

2° in het zesde lid, dat door 1° het zevende lid is geworden, worden de woorden "vijfde lid" vervangen door de woorden "zesde lid" en wordt de zinsnede "de aanvullende pensioenovereenkomsten voor werknemers bedoeld in titel II van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen" ingevoegd tussen de woorden "voordelen inzake sociale zekerheid" en de woorden "en de aanvullende pensioenovereenkomsten voor zelfstandigen".

Art. 48

In artikel 169, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 februari 2018,

"c/1) cotisations et primes pour une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés, telle que visée par le titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires;"

Art. 46

Dans l'article 145¹, 1°, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, les mots "article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c," sont remplacés par les mots "article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c/1,".

Art. 47

À l'article 145³, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 28 avril 2003, 27 décembre 2006 et 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4, qui devient l'alinéa 5, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque les cotisations et primes personnelles visées à l'article 1451, 1°, ont trait à une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés, telle que visée par le titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires, les contributions annuelles ne peuvent pas dépasser la différence positive entre le montant fixé conformément à l'article 3, § 2, alinéa 2, a, et § 3 de ladite loi, avec un minimum de 980 euros, et le montant fixé conformément à l'article 3, § 2, alinéa 2, b, de la même loi;"

2° dans l'alinéa 6, devenu l'alinéa 7 suite au 1°, les mots "alinéa 5" sont remplacés par les mots "alinéa 6" et la partie de phrase "les conventions de pensions complémentaires pour les travailleurs salariés visées au titre II de de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires" est insérée entre les mots "en matière de sécurité sociale" et les mots "et les conventions de pension complémentaire pour les travailleurs indépendants".

Art. 48

Dans l'article 169, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 18 février 2018, les

worden de woorden “artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c,” vervangen door de woorden “artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c/1,”.

Art. 49 (nieuw)

“Art. 48/1. In artikel 171, 2°, c, van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 28 april 2003 en hersteld bij de wet van 18 februari 2018, worden de woorden “in artikel 34, § 1, 2°ter,” vervangen door de woorden “in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, c/1 en 2°ter,”.

Art. 50 (vroeger artikel 49)

In artikel 230, eerste lid, 4°bis, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c,” vervangen door de woorden “artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c/1,”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het Wetboek van diverse rechten en taksen

Art. 51 (vroeger artikel 50)

In artikel 175¹, § 2, van het Wetboek van diverse rechten en taksen, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005, 27 december 2006 en 18 februari 2018, wordt de bepaling onder 6° aangevuld met de woorden “en de pensioenovereenkomsten als bedoeld in titel 2 van de wet van ... tot instelling van een vrij aanvullend pensioen voor de werknemers en houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 52 (vroeger artikel 51)

Hoofdstuk 1 is van toepassing vanaf aanslagjaar 2020.

Hoofdstuk 2 treedt in werking 3 maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

mots “article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c,” sont remplacés par les mots “article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c/1,”.

Art. 49 (nouveau)

“Art. 48/1. Dans l'article 171, 2°, c, du même Code, abrogé par la loi du 28 avril 2003 et rétabli par la loi du 18 février 2018, les mots “à l'article 34, § 1^{er}, 2°ter,” sont remplacés par les mots “à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, c/1 et 2°ter,”.

Art. 50 (ancien article 49)

Dans l'article 230, alinéa 1^{er}, 4°bis, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c,” sont remplacés par les mots “article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c/1,”.

CHAPITRE 2

Modification du Code des droits et taxes divers

Art. 51 (ancien article 50)

Dans l'article 175¹, § 2, du Code des droits et taxes divers, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2005, 27 décembre 2006 et 18 février 2018, le 6° est complété par les mots “et les conventions de pension visées au titre 2 de la loi du ... instaurant une pension libre complémentaire pour les travailleurs salariés et portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 52 (ancien article 51)

Le chapitre 1^{er} est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2020.

Le chapitre 2 entre en vigueur 3 mois après sa publication au *Moniteur belge*.